

Πέμπτη, 12 Σεπτεμβρίου 2002

Συνομιλίες διάρκειας περίπου μιας ώρας είχε σήμερα στις 10.00 το πρωί, στο Μέγαρο Μαξίμου, ο Πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης με τον Πρόεδρο της Μάλτας Γκούιντο ντε Μάρκο, ο οποίος πραγματοποιεί επίσημη επίσκεψη στη χώρα μας.

Στις συνομιλίες μετείχαν από πλευράς Μάλτας, ο υπουργός Εξωτερικών Dr. Joe Borg, ο γραμματέας του Υπουργικού Συμβουλίου Alfred Fiorini Lowell, ο πρεσβευτής της χώρας στην Αθήνα Evarist Saliba και υπηρεσιακοί παράγοντες.

Από δε ελληνικής πλευράς, ο υφυπουργός Εξωτερικών Ανδρέας Λοβέρδος, ο διευθυντής της αρμόδιας διεύθυνσης του υπουργείου Εξωτερικών πρέσβης Γιάννης Μπεβεράτος, ο πρέσβης της Ελλάδος στη Ρώμη διαπιστευμένος και στη Μάλτα Κωνσταντίνος Γεροκωστόπουλος, ο διευθυντής του Διπλωματικού Γραφείου του Πρωθυπουργού πρέσβης Θεόδωρος Σωτηρόπουλος και ο σύμβουλος του Πρωθυπουργού Νίκος Θέμελης.

Μετά το πέρας των συνομιλιών, ο Έλληνας Πρωθυπουργός και ο Μαλτέζος Πρόεδρος προέβησαν σε δηλώσεις προς τους δημοσιογράφους.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Κυρίες και κύριοι, με ιδιαίτερη χαρά υποδεχόμαστε εδώ στην Αθήνα τον Πρόεδρο της Μάλτας Γκούιντο ντε Μάρκο, με τον οποίο είχα σήμερα μια φιλική και εγκάρδια συνομιλία.

Η Μάλτα είναι μια χώρα που βρίσκεται στη Μεσόγειο, γι' αυτό και συμερίζεται πολλά από τα προβλήματα, τα οποία συμεριζόμαστε και εμείς στην Ανατολική Μεσόγειο. Έχουμε ως εκ τούτου κοινά ενδιαφέροντα ως προς την εξέλιξη της διεθνούς κατάστασης, τις επιπτώσεις της στην περιοχή και κυρίως όσον αφορά την πρόοδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εμείς, η Ελλάδα, στηρίζουμε την ένταξη της Μάλτας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Είχαμε συμβάλλει σημαντικά, όταν μετά από κάποια περίοδο που η Μάλτα είχε αποφασίσει να μη συμμετάσχει στην Ε.Ε.. Τότε είχε γίνει μια συζήτηση στην Ε.Ε. αν θα πρέπει να συνεχισθεί η διαδικασία ένταξης.

Η Μάλτα έχει συμβάλλει από τη δική της πλευρά αποφασιστικά στους διεθνείς οργανισμούς στη στήριξη της Κυπριακής Δημοκρατίας. Και τώρα βέβαια υποστηρίζει τη θέση, όπως και πολλοί άλλοι, ότι η διεύρυνση της Ε.Ε. δεν μπορεί να γίνει, αν δεν συμμετάσχει και η Κυπριακή Δημοκρατία. Εκτιμούμε ιδιαίτερα τη στάση της αυτή.

Εξετάσαμε την πορεία των ενταξιακών διαπραγματεύσεων και είμαστε της κοινής άποψης ότι παρ' όλες τους αναφαινόμενους προβληματισμούς που

έχουν σχέση π.χ. με την κοινή αγροτική πολιτική ή τα διαρθρωτικά ταμεία, η πορεία προς την ένταξη προχωρεί ομαλά και θα ληφθούν οι θετικές αποφάσεις στα Συμβούλια του Οκτωβρίου στις Βρυξέλλες και βεβαίως η τελική απόφαση στη Σύνοδο Κορυφής του Δεκεμβρίου στην Κοπεγχάγη.

Εξετάσαμε επίσης τη διεθνή κατάσταση. Έχουμε την κοινή πεποίθηση ότι οι εξελίξεις δεν πρέπει να οδηγήσουν σε μία αντιπαλότητα ανάμεσα στις χώρες της Ε.Ε. ή του ανεπτυγμένου κόσμου με τον αραβικό κόσμο.

Στη Μεσόγειο είναι αναγκαία η συνεργασία των δύο κόσμων και γι' αυτό είναι επιβεβλημένη ιδίως η λύση του παλαιστινιακού προβλήματος. Εκεί διαπιστώνουμε ότι η Ε.Ε., παρά τις καλές προθέσεις της, δεν έχει καταφέρει να προωθήσει τις δικές της απόψεις και η διεύρυνση της Ένωσης θα δώσει περισσότερο κύρος ίσως στην Ένωση για να επιμείνει στην κατεύθυνση μιας κοινής ευρωπαϊκής πολιτικής που θα επηρεάζει περισσότερο τις εξελίξεις.

Οι διμερείς σχέσεις μας είναι ιδιαίτερα καλές. Η Μάλτα είναι από τις χώρες εκείνες που ελληνικές επιχειρήσεις και οι ελληνικές εξαγωγές έχουν σημαντική παρουσία, αλλά έχουν και οι Έλληνες τουρίστες. Αυτό συμβάλλει στο ισοζύγιο πληρωμών της φιλικής μας χώρας.

Θα συνεχίσουμε τη συνεργασία, στενή όπως πάντα, γιατί, όπως ανέφερα, έχουμε κοινούς στόχους.

(ανεπίσημη μετάφραση από την αγγλική γλώσσα)

ΓΚ. ΝΤΕ ΜΑΡΚΟ: Ευχαριστώ πολύ, κύριε Πρωθυπουργέ. Σας ευχαριστώ κατ' αρχάς για την πρόσκληση που μου απευθύνετε να επισκεφθώ επισήμως τη χώρα σας, τόσο ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας όσο και εσείς.

Εχω κατ' επανάληψη επισκεφθεί την Ελλάδα, είναι όμως η πρώτη φορά που την επισκέπτομαι υπό την ιδιότητά μου ως Προέδρου της Δημοκρατίας της Μάλτας.

Οι συζητήσεις που είχαμε με τον Πρωθυπουργό κ. Σημίτη, όπως ανέφερε προηγουμένως και ο Έλληνας Πρωθυπουργός, είχαν σχέση με τη δική μας κατάσταση. Νομίζω πως οι δύο χώρες μας, η Ελλάδα και η Μάλτα, έχουν κοινά συμφέροντα. Τρία θέματα κοινού ενδιαφέροντος μας απασχολούν.

Πρώτα απ' όλα μας ενδιαφέρει η ειρήνη στη Μεσόγειο. Δεύτερον, η ανάπτυξη και στη δική μας περίπτωση η υποψηφιότητά μας για προσχώρηση στην Ε.Ε.. Μας ενδιαφέρει, λοιπόν, η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τη συμμετοχή της Μάλτας. Τρίτον, η κοινή κληρονομιά της Μεσογείου, ελληνικής χροιάς κυρίως. Αργότερα, βέβαια, προστέθηκαν και άλλοι λαοί. Επομένως, έχουμε μια κοινή κληρονομιά στη Μεσόγειο σήμερα.

Νομίζω πως ατενίζουμε το μέλλον με τον ίδιο τρόπο. Την απόφαση της κυβέρνησής μου να ζητήσει την ένταξη της Μάλτας στην Ε.Ε. ακολούθησαν

οι προενταξιακές διαπραγματεύσεις, μετά το αίσιον πέρας των οποίων θα υποβληθεί το σχετικό αίτημα στο λαό της Μάλτας, ο οποίος, με δημοψήφισμα, θα πρέπει να αποφασίσει για το μέλλον του. Αυτή είναι η πρόθεση της κυβέρνησής μου και εναπόκειται επομένως στο λαό της Μάλτας να λάβει αυτή την πολύ σημαντική απόφαση προσχώρησης ή μη προσχώρησης στην Ε.Ε.

Η διεθνής κατάσταση σήμερα είναι τέτοια που μας κάνει να ανησυχούμε. Πιστεύουμε στη διεθνή νομιμότητα. Πιστεύουμε ότι τα ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών βρίσκονται στη βάση αυτής της νομιμότητας. Αυτό ισχύει και για την Κύπρο και για τη Μέση Ανατολή.

Το θέμα της Κύπρου δεν εξελίσσεται εν κενώ. Η κυβέρνηση της Κύπρου βασίζεται στα ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών. Θα πρέπει, λοιπόν, να μην επιδιώκει κανείς λύσεις που θα επιθυμούσε να έχει, αλλά λύσεις που να βασίζονται σε παραμέτρους, οι οποίες έχουν γίνει δεκτές διεθνώς. Αυτό νομίζω πως κάνει η κυβέρνηση της Κύπρου και αυτή νομίζω πως είναι η σωστή βάση για όλες τις χώρες που θα ήθελαν να υπάρξει μια ειρηνική λύση σ' αυτό το θέμα.

Είναι άδικο η Κύπρος να τιμωρείται για κάτι που δεν προκάλεσε η ίδια. Να τιμωρηθεί με μη προσχώρηση στην Ε.Ε. για μια επίθεση, για μια πολιτική για την οποία δεν είναι υπεύθυνη.

Υποστηρίζουμε επίσης ότι η Κύπρος έχει συμμορφωθεί με τις προϋποθέσεις της Κοπεγχάγης που έθεσε η Ε.Ε. Συνεπώς υποστηρίζουμε το θέμα της Κύπρου και η υποστήριξη αυτή βασίζεται στην πεποίθηση –και άλλοι συμμερίζονται αυτή την πεποίθηση– ότι η Κύπρος έχει συμμορφωθεί προς τα κριτήρια της Κοπεγχάγης για προσχώρηση στην Ε.Ε.

Υπάρχει μετά η διακήρυξη του Ελσίνκι που λέει ότι η συνεχιζόμενη κατάληψη ενός τμήματος της Κύπρου δεν θα πρέπει να θίγει το δικαίωμα της Κύπρου για προσχώρηση στην Ε.Ε.

Λέγοντάς τα αυτά, κύριε Πρωθυπουργέ, βασιζόμαστε σε πεποιθήσεις που δεν προέρχονται από μια συναισθηματική προσέγγιση, αλλά από μια λογική προσέγγιση, λελογισμένη και βασισμένη πάνω στη μελέτη αυτών των θεμάτων.

Ο Πρωθυπουργός αναφέρθηκε στο θέμα της Παλαιστίνης και του Ισραήλ. Πιστεύουμε στα ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών 242 και 348. Δεν πρέπει να μείνουν ανενεργά αυτά τα ψηφίσματα. Θα πρέπει τα ψηφίσματα αυτά να μας βοηθήσουν να πραγματοποιήσουμε την ειρήνη στη Μέση Ανατολή. Δεν υπήρξε ανταπόκριση για να εφαρμοσθούν αυτά τα ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών με τρόπο κατεπείγοντα. Και όταν ένα ψήφισμα του 1967 είναι κάτι το ακόμη επίκαιρο, αλλά δεν εφαρμόζεται και δεν λαμβάνεται υπ' όψιν, αυτό έχει μεγάλες επιπτώσεις. Επιπτώσεις κυρίως ως προς την αξιοπιστία των Ηνωμένων Εθνών ως διεθνούς οργανισμού. Ακόμη αυτοί που έχουν ένα ψήφισμα προς όφελός τους και δεν βλέπουν να χρησιμοποιείται,

να εφαρμόζεται αυτό το ψήφισμα, νιώθουν απελπισία. Φυσικό είναι. Είναι δικαιολογημένο γιατί τα άτομα αυτά γίνονται πρόσφυγες στη δική τους χώρα. Γι' αυτό, όπως είπε και ο κ. Πρωθυπουργός, πιστεύουμε ότι η λύση για το Μεσανατολικό θα έχει μεγάλες επιπτώσεις και για το μέλλον της ειρήνης στη δική μας περιοχή.

Επίσης, μας ανησυχεί η διεθνής κατάσταση όπως αυτή προέκυψε την επομένη της 11^{ης} Σεπτεμβρίου. Ολοι έχουμε δηλώσει πόσο είμαστε κατά κάθε τέτοιας μορφής βίας και βιαιότητας εναντίον αθώων πολιτών. Δεν νομίζω ότι απέναντι σ' αυτό το πλήγμα, απέναντι σ' αυτή τη μάστιγα υπάρχει κάποιος τρόπος άμυνας. Αλλά θα πρέπει να υπάρχει μια πλήρης απόρριψη, διότι απορρίπτοντας πλήρως την τρομοκρατία μπορούμε να αντιμετωπίσουμε το θέμα αυτό και να προσπαθήσουμε να νικήσουμε την κατάσταση αυτή όσο μπορούμε περισσότερο. Από αυτό εξαρτάται το μέλλον μας.

Οι διμερείς σχέσεις μας είναι εξαιρετες. Κύριε Πρωθυπουργέ, εκφράζω τη βεβαιότητα πως θα εξακολουθήσουν να βελτιώνονται και να δείχνουν ότι έχουμε εργασθεί από κοινού για πολλά θέματα και ότι έχουμε μάθει και εμείς πάρα πολλά από τη δική σας πείρα.
Σας ευχαριστώ πολύ.

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: Η ερώτησή μου απευθύνεται και στους δύο ηγέτες: Συζητήσατε καθόλου για το ενδεχόμενο μιας επίθεσης στο Ιράκ, καθώς και για τις οικονομικές και πολιτικές επιπτώσεις που θα έχει σε χώρες της ευρύτερης λεκάνης της Μεσογείου;

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Ανταλλάξαμε απόψεις πάνω σ' αυτό το θέμα. Πιστεύουμε ότι όποια παρέμβαση γίνει θα πρέπει να είναι μια παρέμβαση, η οποία θα εναρμονίζεται με το Διεθνές Δίκαιο, στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών.

ΓΚ. ΝΤΕ ΜΑΡΚΟ: Μπορώ να επιβεβαιώσω τα όσα είπε ο κύριος Πρωθυπουργός. Πιστεύουμε στη διεθνή νομιμότητα. Πιστεύουμε ότι οποιαδήποτε δράση που περιλαμβάνει τη βία θα πρέπει να βασίζεται σε αυτό που έχουν συμφωνήσει όλες οι χώρες, δυνάμει του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: Μιλήσατε για τις διμερείς σχέσεις. Νομίζω ότι θα συζητήσατε και τις εμπορικές σχέσεις μεταξύ των δύο μερών, το εμπορικό ισοζύγιο. Πώς θα μπορούσατε αυτό το έλλειμμα ύψους 5-6 εκατομμυρίων λιρών να το μειώσετε; Υπάρχει ακόμη ένα επίμαχο θέμα με το ΦΠΑ σχετικά με τα τρόφιμα και τα φάρμακα. Θα υπάρξει ειδική διευθέτηση για το θέμα αυτό; Η Κύπρος το έχει δεχθεί αυτό. Χρειαζόμαστε μια πολιτική λύση για το θέμα. Θα υπάρχει μια ειδική σχέση; Τι σκέφτεται η Ελλάδα σχετικά με αυτό το θέμα του ΦΠΑ;

ΓΚ. ΝΤΕ ΜΑΡΚΟ: Οσον αφορά το εμπορικό ισοζύγιο, το έλλειμμα θα μπορούσε να αμβλυνθεί με ισχυρότερη παρουσία των Ελλήνων τουριστών στη Μάλτα. Ο Έλληνας Πρωθυπουργός επιμένει όντως σε μια καλύτερη

ισορροπία στο ισοζύγιο πληρωμών. Σήμερα το απόγευμα θα μιλήσω σε ένα οικονομικό φόρουμ. Όπως γνωρίζετε στην αντιπροσωπεία που με συνοδεύει συγκαταλέγονται και ο πρόεδρος του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου της Μάλτας, καθώς και άλλοι οικονομικοί παράγοντες. Διότι θέλουμε να πουλήσουμε τα προϊόντα μας και να πούμε για ποιο λόγο τα πωλούμε. Ετσι, λοιπόν, ένα σκέλος αυτής της επίσημης επίσκεψης σκοπό έχει την ενθάρρυνση της αύξησης των ανταλλαγών, εμπορικών ή άλλων, μέσα στη Μάλτα και την Ελλάδα.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Με ρωτήσατε για το ΦΠΑ. Ο πρέσβης μας με ενημέρωσε ότι το θέμα αυτό συζητείται στο πλαίσιο της COMMISSION. Η ελληνική κυβέρνηση δεν διάκειται αρνητικά στο αίτημά σας. Αν αυτό μπορεί να γίνει αποδεκτό, εμείς δεν έχουμε αντίρρηση.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ -ΓΚ. ΝΤΕ ΜΑΡΚΟ: Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε για την προσοχή σας.